



Colección «El teatro puede»
Madrid: Huerga y Fierro Editores /
Fundación Coca-Cola «Juan Manuel Sáinz de Vicuña» /
Centro UNESCO de la Comunidad de Madrid



Desde 2001, la Fundación Coca-Cola «Juan Manuel Sáinz de Vicuña» fomenta la actividad teatral a través de los Premios «Buero» de Teatro Joven. En continuidad con esta labor, la Fundación edita desde hace dos años la colección de libros «El teatro puede», una selección de obras y escritos del teatro español contemporáneo, inéditos en su mayoría. El objetivo de la colección es dar a conocer nacional e internacionalmente a autores veteranos y a dramaturgos jóvenes de nuestro país, así como reeditar textos teatrales descatalogados. «El teatro puede» se estrena con cuatro dramaturgos consagrados: Paloma Pedrero, José Sanchis Sinisterrea, Lluïsa Cunillé y Francisco Nieva.

La pieza que inaugura la colección, *Caídos del ciclo*, de Paloma Pedrero, fue galardonada con el I Premio Talía de Teatro. La obra explora el desarraigo social y la marginalidad a raíz de la experiencia de la propia autora, que imparte un taller de teatro a un grupo de personas sin hogar desde hace nueve años. Algunos de sus integrantes formaron parte del elenco de la pieza, que se estrenó en el Festival de Otoño 2008.

Caídos del ciclo es una obra de una gran carga sentimental y poética que, sin dejar a un lado el humor, pretende despertar conciencias sobre la situación marginal de los desfavorecidos. Charito, la protagonista, es un trasunto de Rosario Endrinal, una indigente catalana a la que tres jóvenes asesinaron en 2005, prendiéndole fuego mientras dormía en un cajero. Casi a modo de homenaje, *Caídos del ciclo* muestra el proceso de escritura, ensayos y representación de una pieza teatral que gira en torno a Rosario Endrinal, una pieza que literalmente da voz a Charito tras su

muerte. Paloma Pedrero se sirve para ello de un juego metateatral, presentando varios planos que entremezclan realidad y ficción. De esta forma, la voz crítica de Pedrero está muy presente a través del personaje de Luz, la escritora de la pieza; mientras que el coro de voces de los personajes se confunde, a su vez, con las voces de denuncia de los propios actores.

La edición de *Caidos del cielo* incluye un prólogo de Juana Escabias — coordinadora de «El teatro puede»—, unas reflexiones de la propia Pedrero sobre el proceso de creación y ensayos de su obra, las declaraciones de parte del elenco de *Caidos del cielo* y una bibliografía completa sobre la autora.

La máquina de abrazar, de José Sanchis Sinisterra es el segundo título de la colección. La obra se estrenó en Brasil en 2009 y previamente, ese mismo año, había formado parte del XIV Ciclo SGAE de Lecturas Dramatizadas, bajo la dirección del propio autor. *La máquina de abrazar* es la primera pieza de una trilogía sobre la mente, que se completa con *Flechas del ángel del olvido*, centrada en la amnesia, y con una tercera obra, aún por escribir, que versará sobre las personalidades múltiples.

Siempre interesado en el pensamiento científico y en explorar nuevas formas dramáticas, Sanchis Sinisterra adopta en *La máquina de abrazar* la estructura de una conferencia científica para abordar el trastorno del autismo y de las necesidades afectivas de los seres humanos. La obra gira en torno al vínculo emocional entre una psicoterapeuta y la joven autista a la que lleva tratando durante siete años. Sanchis Sinisterra se hace eco de diversos estudios sobre autismo e inteligencia emocional para construir un personaje complejo, capaz de establecer una comunicación primaria con su entorno y de empatizar con la «vida afectiva» de las plantas. Como el propio título deja entrever, la obra trata un aspecto paradójico que sufren algunas personas que padecen este trastorno: la necesidad de afecto físico unida a la enorme angustia que genera la presión de un abrazo.

La edición de *La máquina de abrazar* está precedida por una reseña de la trayectoria teatral del autor, de una bibliografía de sus principales publicaciones, del «Manifiesto (latente) del Teatro Fronterizo» redactado por Sanchis Sinisterra en 1977, e incorpora, además, una entrevista realizada por Juan Antonio Ríos Carratalá, con motivo de la XIII Muestra de Teatro Español de Autores Contemporáneos en 2005.

El tercer título de «El teatro puede» es *Conozca usted el mundo*, de Lluïsa Cunillé. La obra fue estrenada en 2005, en la Sala Cuarta Pared de Ma-

drid, por la Companyia Hongaresa de Teatre, de la que Cunillé es cofundadora. En *Conozca usted el mundo*, tres personajes dispares se encuentran en un espacio físico y psicológico común: un lugar de paso. La acción transcurre mayormente en un hotel, donde una cantante, un doble especialista de cine y una ferroviaria dialogan sin verse, cada uno desde su habitación. Todos ellos huyen de su pasado y van en busca del éxito profesional, pero el miedo al fracaso y a sentirse decepcionados les paraliza.

Conozca usted el mundo gira en torno a la soledad y la incomunicación, y oscila entre el realismo y el absurdo, con cierta carga poética y humorística. La obra participa del peculiar estilo de Cunillé, definido por su maestro, Sanchis Sinisterra, como «poética de la sustracción». La incertidumbre sobre el grado de realidad de algunas escenas, la imprecisión espacial o la economía dramática son constantes en su producción dramática.

Como comenta Juana Escabias en el prólogo, Cunillé no suele hacer declaraciones acerca de sus obras. Por este motivo, la labor de investigación sobre su producción teatral llevada a cabo por Escabias, confiere mayor valor a esta edición; que incluye, además, una relación de los estrenos, los galardones y las obras de Cunillé.

El número 4 de la colección, dedicado a Francisco Nieva, aúna la trágica *No sé cómo decirlo* y la «farsa calamitosa, lírica y sarcástica» —como el propio Nieva la define en el prólogo—, *Malditas sean Coronada y sus hijas*. *No sé cómo decirlo* lleva a la práctica los presupuestos teóricos de Antonin Artaud sobre el «Teatro de la crueldad». Como el resto de la producción dramática de Nieva, es una pieza innovadora, que explota el extrañamiento y emplea un lenguaje entrecortado y surrealista. Se trata de un breve diálogo dramático para dos personajes, que sumerge al lector en el suspense y la calamidad. La obra explora el papel de la mujer dentro de un núcleo familiar en el que la ley del matrimonio ha sido transgredida por el amor incestuoso, y en el que cualquier forma de denuncia queda coartada por la barbarie coercitiva y el silencio.

Junto a ella, «El teatro puede» publica la versión definitiva de *Malditas sean Coronada y sus hijas*, obra publicada en dos ocasiones y revisada sucesivamente por el autor. La pieza gira en torno a lo ridículo, el misterio, la paradoja y el absurdo. *Malditas sean Coronada y sus hijas* contrapone un mundo matriarcal idealizado, burla del conservadurismo más tópico, con la barbarie de un país sumido en la bajeza moral y la violencia. Silve-

rio, que llega allí en busca de la perfección romántica, se somete a las normas del mundo elevado de Coronada 2.^a, que acabará desvelándole la cruel falsedad de las apariencias.

La edición de *No sé cómo decirlo/ Malditas sean Coronada y sus hijas* se completa con unos apuntes biográficos sobre Francisco Nieva, una introducción de J. Francisco Peña sobre ambas obras, una bibliografía completa del autor y el prólogo «Dos residencias en el infierno», firmado por Nieva.

Sin duda, la labor editorial de «El teatro puede» es encomiable. Esperemos, no obstante, que la publicación de estos cuatro títulos dé paso a una prolífica labor de edición de textos y autores españoles menos conocidos, que verdaderamente hagan de la colección una obra de referencia de nuestro teatro contemporáneo.

Diana I. Luque